



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
17 October 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Третий комитет

Пункт 64(а) повестки дня

Поощрение и защита прав детей

Аргентина, Буркина-Фасо, Замбия, Италия, Канада, Нидерланды, Перу и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии: проект резолюции

Детские, ранние и принудительные браки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 68/148 от 18 декабря 2013 года о детских, ранних и принудительных браках,

ссылаясь на свои резолюции 68/146 от 18 декабря 2013 года и 67/144 от 20 декабря 2012 года об активизации усилий по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, а также на резолюцию 24/23 Совета по правам человека от 27 сентября 2013 года, озаглавленную «Укрепление усилий по предотвращению и ликвидации детских, ранних и принудительных браков: проблемы, достижения, передовая практика и пробелы в ходе осуществления»¹,

руководствуясь Всеобщей декларацией прав человека², Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах³ и Международным пактом о гражданских и политических правах³, а также другими соответствующими документами по правам человека, включая Конвенцию о правах ребенка⁴ и Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁵,

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 53А (A/68/53/Add.1)*, глава III.

² Резолюция 217 А (III).

³ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

⁵ Ibid, vol. 1249, No. 20378.



подтверждая Венскую декларацию и Программу действий⁶, а также Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию⁷, Пекинскую декларацию и Платформу действий⁸ и итоговые документы конференций по их обзору,

приветствуя согласованные выводы, принятые Комиссией по положению женщин на ее пятьдесят восьмой сессии,

приветствуя также доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о предупреждении и ликвидации детских, ранних и принудительных браков⁹, краткий доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека об итогах обсуждения в рамках дискуссионной группы по вопросу о предупреждении и ликвидации детских, ранних и принудительных браков¹⁰ и краткий доклад по итогам обсуждения в рамках дискуссионной группы Генеральной Ассамблеи, состоявшегося 5 сентября 2014 года,

признавая, что детские, ранние и принудительные браки являются пагубной практикой, нарушающей права человека, и что подобные нарушения имеют несоразмерно негативные последствия для женщин и девочек, и подчеркивая лежащие на государствах в области прав человека обязательства поощрять и защищать права человека и основные свободы женщин и девочек,

будучи глубоко озабочена сохраняющейся широкой распространенностью детских, ранних и принудительных браков во всем мире и тем, что ежегодно вступают в брак до достижения 18-летнего возраста приблизительно 14 миллионов девочек и что на сегодняшний день число женщин и девочек, вышедших замуж до достижения ими 18-летнего возраста, превышает 700 миллионов человек,

с озабоченностью отмечая, что сохраняющийся уровень распространенности детских, ранних и принудительных браков замедляет достижение общих целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и поставленных в их рамках ключевых задач, в том числе в сферах обеспечения равенства мужчин и женщин и расширения прав и возможностей женщин и девочек, сокращения масштабов нищеты, сферах образования и здравоохранения, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, и признавая, что детские, ранние и принудительные браки продолжают служить помехой на пути к обеспечению устойчивого и всеохватного экономического роста и социального сплочения,

признавая, что детские, ранние и принудительные браки неразрывно связаны с глубоко укоренившимися неравенством мужчин и женщин, нормами и стереотипами и вредной практикой, представлениями и обычаями, которые

⁶ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

⁷ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

⁸ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

⁹ A/HRC/26/22.

¹⁰ A/HRC/27/34.

служат препятствием на пути к полному осуществлению прав человека, и что в результате сохранения детских, ранних и принудительных браков дети, особенно девочки, подвергаются опасности быть жертвой дискриминации и насилия в различных формах и сталкиваться с ними в течение всей своей жизни,

с озабоченностью отмечая, что бедность и незащищенность являются одной из коренных причин детских, ранних и принудительных браков и что детские, ранние и принудительные браки остаются обычным явлением в сельских районах и самых неимущих общинах, и признавая, что детские, ранние и принудительные браки сами по себе служат препятствием для развития и способствуют увековечению цикла нищеты и что ситуации конфликтов и гуманитарных кризисов также повышают риск детских, ранних и принудительных браков,

признавая, что детские, ранние и принудительные браки подрывают самостоятельность женщин и девочек и процесс принятия ими решений во всех аспектах их жизни и продолжают служить фактором, препятствующим повышению образовательного, экономического и социального статуса женщин во всех частях мира, и что расширение прав и возможностей девочек и инвестиции в их интересах имеют важнейшее значение для экономического роста, в том числе для искоренения нищеты, а также конструктивного участия девочек в принятии всех затрагивающих их решений,

с озабоченностью отмечая, что детские, ранние и принудительные браки несоразмерно сказываются на положении малообразованных или не получивших формального образования девочек и сами по себе в значительной мере препятствуют образовательным возможностям для девочек и девушек, особенно для девочек, которые были вынуждены оставить школу по причине брака и/или рождения ребенка, и признавая, что образовательные возможности напрямую связаны с расширением прав и возможностей, занятостью и экономическими возможностями женщин и девочек и их активным участием в экономическом, социальном и культурном развитии, процессах государственного управления и принятия решений,

признавая, что детские, ранние и принудительные браки представляют собой серьезную угрозу физическому и психологическому здоровью женщин и девочек во многих его аспектах, включая их сексуальное и репродуктивное здоровье, но не ограничиваясь им, поскольку они в значительной мере повышают риск ранней и частой беременности, смерти и заболевания матери и новорожденного ребенка, возникновения акушерского свища и инфекций, передаваемых половым путем, включая ВИЧ/СПИД, а также повышают степень уязвимости перед насилием в различных формах, включая физическое, психологическое и сексуальное насилие, и что каждая девочка и женщина, подверженные риску пострадать или пострадавшие в результате этой практики, должны иметь равный доступ к качественным услугам в таких сферах, как просвещение, консультирование, предоставление крова, оказание услуг в области сексуального, психологического и репродуктивного здоровья и медицинское обслуживание,

1. *настоятельно призывает* все государства принимать, гармонизировать и неукоснительно применять законы и осуществлять стратегии, призванные положить конец детским, ранним и принудительным бракам и защитить тех, кто находится в категории риска, и обеспечить, чтобы вступление в брак

происходило лишь на основе осознанного, свободного и полного согласия будущих супругов;

2. *призывает* государства с участием соответствующих заинтересованных сторон, включая девочек, религиозных и общинных лидеров, гражданское общество, женские и правозащитные группы, мужчин и мальчиков и молодежные организации, разрабатывать и осуществлять целостные, всеобъемлющие и скоординированные меры и стратегии с целью положить конец детским, ранним и принудительным бракам и поддержать уже вступивших в брак подростков, в том числе посредством международного обмена опытом наиболее эффективной практической деятельности;

3. *настоятельно призывает* правительства поощрять и защищать права человека всех женщин и девочек, включая их право контролировать и свободно и ответственно решать вопросы, связанные с их сексуальной жизнью, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, без принуждения, дискриминации и насилия и принимать и ускоренно осуществлять законы, стратегии и программы, которые защищают и дают возможность осуществлять все права человека и основные свободы, в том числе репродуктивные права, в соответствии с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию⁷, Пекинской декларацией и Платформой действий⁸ и итоговыми документами конференций по их обзору;

4. *с удовлетворением отмечает* включение целевого показателя относительно искоренения всех вредных видов практики, таких как детские, ранние и принудительные браки, в итоговый документ Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития¹¹ и признает его важное значение в окончательных рамках для повестки дня в области развития на период после 2015 года с точки зрения помощи в обеспечении прогресса на пути к искоренению детских, ранних и принудительных браков как препятствия для развития и полного осуществления прав человека женщин и девочек;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее всеобъемлющий доклад до конца ее [...] сессии по вопросу о прогрессе, достигнутом на пути к искоренению детских, ранних и принудительных браков во всем мире со времени выпуска доклада Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека⁹, уделяя особое внимание странам с высокой степенью их распространенности, наиболее эффективным методам осуществления программ, нацеленных на прекращение этой практики и оказание поддержки уже вступившим в брак женщинам и девочкам, пробелам в исследовательской деятельности и в процессах осуществления и правовым реформам и политике, связанным с этим вопросом, с использованием информации, предоставленной государствами-членами, органами, учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, гражданским обществом и другими соответствующими заинтересованными сторонами;

6. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о детских, ранних и принудительных браках по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав детей», с учетом многогранного и общемирового характера вопроса о детских, ранних и принудительных браках.

¹¹ A/68/970.